

ORELLA GmbH, Joanneumring 18, 8010 Graz, Austria, OIB:61421800477 zastupano po direktoru Klaus Weinhandl (dalje u tekstu: Ustupitelj)

i
DOPIKA d.o.o., Augusta Šenoe 8, Zagreb, Hrvatska, OIB:58330944890 zastupano po direktoru Edo Baričević (dalje u tekstu: Primatelj)

Ustupitelj i Primatelj dalje u tekstu zajedno: "Stranke" ili pojedinačno: "Stranka", sklopili su dana 2. veljače 2023. Godine ("Datum potpisivanja") u Zagrebu sljedeći

UGOVOR O USTUPU TRAŽBINE ("Ugovor")

Članak 1.

1.1. Stranke suglasno utvrđuju da Ustupitelj ima nenamirenu novčanu tražbinu prema društvu SANCTIMONIA d.o.o. u stečaju sa sjedištem u Zagrebu, Trg žrtava fašizma 3, OIB: 81315722985 (dalje u tekstu: "Društvo") koju je stekao temeljem Ugovora o ustupu tražbine od 29. kolovoza 2018. i dodatka Ugovora o prijenosu potraživanja, a kojim je vjerovnik IMMIGON PORTFOLIO ABBAU A.G. Austria, ustupio svoja novčana potraživanja s osnova ugovora o kreditu prema društvu SANCTIMONIA d.o.o u stečaju na ORELLA GmbH, R. Austria.

1.2. Stranke suglasno utvrđuju da tražbina Ustupitelja, opisana pod toč. 1.1. ovog Ugovora na dan 30.01.2023. iznosi ukupno 2.318.305,89 EUR (slovima: dvamilijunatristoosamnaesttisućatristopeteuraos amdesetdevetcenti) i dobivena je na sljedeći način:

Nominalna vrijednost potraživanja stečenog ugovorom o ustupu potraživanja	2.509.765,48 EUR
Izmireni iznos potraživanja u obliku nekretnina	191.459,59 EUR
Neizmireni dio potraživanja	2.318.305,89 EUR

ORELLA GmbH, Joanneumring 18, 8010 Graz, Austria, OIB:61421800477 represented by director Klaus Weinhandl (hereinafter referred to as: Assignor)

and
DOPIKA d.o.o., Augusta Šenoe 8, Zagreb, Croatia, OIB:58330944890 (as Assignee) represented by director Edo Baričević (hereinafter referred to as: Assignee)

The Assignor and the Assignee hereinafter jointly referred to as: Parties, or individually as: Party have entered on February 2nd, 2023 (the Signing date) into the following

CLAIM ASSIGNMENT AGREEMENT ("Agreement")

Article 1

1.1. The Parties agree and understand that the Assignor has unsettled monetary claim against SANCTIMONIA d.o.o. u stečaju with its registered office located at Zagreb, Trg žrtava fašizma 3, PIN: 81315722985 (hereinafter: the "Company") pursuant to the Claim Assignment Agreement dated 29th August 2018 entered into between the Assignor as a Assignee and IMMIGON PORTFOLIO ABBAU A.G. Austria, IMMIGION PORTFOLIO ABBAU A.G., Austria, Wien, Peregringasse 2, PIN:26013307840

1.2. The Parties agree and understand that the Assignor's Claim against the Company as of 30th January 2023 amounts to 2.318.305,89 EUR (in letters: twomilonsthreehundertseightentousandsthree hundertfiveeurosandeightyninecents) and is calculated as follows:

Nominal value of the Claim acquired by claim assignment agreement	2.509.765,48 EUR
Settled amount of the claim in the form of real estates	191.459,59 EUR
Unsettled amount of the claim	2.318.305,89 EUR

1.3. Stranke suglasno utvrđuju da od ukupne nenamirene tražbine u iznosu od 2.318.305,89 EUR Ustupitelj ustupa Primatelju 51% (slovima: pedesetjedanposto) što iznosi **1.182.336,00 EUR** (slovima: jedanmilijunstoosamdesetdvijetisučetristotridese tšesteura).

1.4. Ugovorne strane utvrđuju da je premet ovog ugovora ustup dijela ukupne tražbine određen u ovom članku, i to 51% od ukupne tražbine od 2.318.305,89 EUR.

1.5. Stranke ovog ugovora izričito utvrđuju da nekretnine koje je Ustupitelj stekao pravomoćnim rješenje o dosudi posl. br. Ovr-18/19 od 23. studenog 2021.g. nisu predmet ovog ugovora, te su iste isključivo vlasništvo Ustupitelja.

Članak 2.

2.1. Ustupitelj ovime izjavljuje i jamči da predmetna tražbina iz članka 1.2. na datum potpisivanja ovog Ugovora postoji, da je slobodna od bilo kakvog prava bilo koje treće osobe, uključujući, ali ne ograničavajući se na bilo koji zalog, pravo zadržavanja ili teret, te da je slobodno prenosiva kako je to predviđeno ovim Ugovorom. Ustupitelj ovime izjavljuje i jamči da se u vezi s tražbinom ne vode nikakvi postupci.

2.2. Ustupitelj potvrđuje i odgovara primatelju samo za veritet (postojanje) Tražbine u visini naknade za ustup dijela tražbine koju je primio od Primatelja, te Ustupitelj ni u kom slučaju i ni u jednom trenutku ne odgovara Primatelju za naplativost Tražbine.

Članak 3.

3.1. Stranke su ovime suglasne da, sukladno odredbama članka 80. Zakona o obveznim odnosima te sukladno odredbama i podložno uvjetima iz ovog Ugovora, Ustupitelj, pod uvjetom plaćanja ugovorene naknade, prenosi i ustupa Tražbinu Primatelju, a Primatelj, nakon što Ustupitelju isplati Naknadu prihvaća prijenos i ustupanje Tražbine od Ustupitelja zajedno sa svim sporednim pravima vezanim za Tražbinu. S Tražbinom na Primatelja prelaze i sva prava koja Ustupitelj s osnove dijela ustupljene Tražbine ima u svim postupcima koji se vode u vezi s

1.3. The Parties agree and understand that from the total amount of unsettled claim in amount of 2.318.305,89 EUR the ORELLA GmbH (Assignor) will assign to DOPIKA d.o.o. (Assignee) 51% (fiftyonepercent) of it which amounts 1.182.336,00 EUR (in letters: onemilliononehunderteightytwothousandsthree hundredsthirtysixeuros).

1.4. The contracting parties determine that the subject of this contract is the assignment of part of the total claim determined in this article, namely 51% of the total claim of 2.318.305.809 EUR.

1.5. The Parties agree and expressly determine that the real estate, acquired by the Assignor by the final judicial verdicts, business no. Ovr-18/19 of November 23, 2021., are not the subject of this contract, and they are the exclusive property of the Assignor.

Article 2

2.1. The Assignor hereby represents and warrants that the respective Claim referred in the Article 1.2. on the signing date of this Agreement is in existence and free from any third party right whatsoever, including but not limiting to, any pledge, lien or encumbrance, and is freely transferable as set forth in this Agreement. Tje Assignor hereby represents and warrants that no proceedings are ongoing in connection with the Claim.

2.2. The Assignor confirms and is responsible to the recipient only for the validity (existence) of the Claim in the amount of the fee for the assignment of the part of the claim received from the Recipient, and the Assignor is in no case and at no time responsible to the Recipient for the collectability of the Claim.

Article 3

3.1. The Parties herewith agree that pursuant to the Article 80 of the Civil Obligations Act and upon the terms and subject to the conditions forth in this Agreement, the Assignor herewith, under the condition of payments of the agreed Fee, transfers and assigns the Claim to the Assignee and the Assignee, after he pays the Fee to the Assignor accepts the transfer and the assignment of the Claim from the Assignor, together with all ancillary rights attached to the Claim. All Assignor's rights, based on the assigned part of the Claim, in all proceedings conducted with respect to the Claim are

Tražbinom.

3.2. Ustupitelj ovime izričito, neopozivi i bezuvjetno ovlašćuje Primatelja kao novog vjerovnika da na osnovi ovog Ugovora u cijelosti stupi na mjesto Ustupitelja te preuzme sva prava i obveze u stečajnom postupku Društva kao i da stupi na mjesto Ustupitelja u svim sudskim, upravnim i drugim postupcima u odnosu na preneseni dio Potraživanja (51%).

3.3. Ustupitelj se ovime obvezuje, ukoliko se ukaže potrebnim, poduzeti i sve druge eventualno potrebne radnje koje se na bilo koji način tiču tražbine koja je predmet ustupa, isključivo kako bi se predmetna tražbina prenijela na Primatelja, zajedno sa svim sporednim pravima koja su tiču iste, isključujući eventualno nastalu obvezu plaćanje bilo kakvih troškova ili predujmova od strane Ustupitelja.

Članak 4.

4.1. Stranke potvrđuju da će ukupna naknada za ustup tražbine ("Naknada") biti ugovorena među strankama posebnim Sporazumom.

4.2. Ustupitelj potpisom ovog ugovora potvrđuje da mu je u cijelosti isplaćena naknada iz Članka 4. stavak 4.1. ovog Ugovora.

Članak 5.

5.1. Primatelj se odriče prava na iznošenje prigovora za bilo kakve nedostatke koji se odnose na prenesenu Tražbinu (51%) i njezina sporedna prava.

5.2. Stranke se odriču prava na naknadni raskid ovog Ugovora pozivanjem na promijenjene okolnosti koje nastanu nakon sklapanja ovog Ugovora.

Članak 6.

6.1. Sklapanje i sadržaj ovog Ugovora podliježu obvezama stranaka u pogledu povjerljivosti. Svaka stranka će osigurati da njene povezane osobe, zastupnici, radnici i savjetnici čuvaju povjerljivost i ne otkriju ili drugačije razotkriju, izravno ili neizravno, trećim osobama bilo koje ili sve informacije sadržane u ovom Ugovoru ili vezano za njegovo sklapanje ili potpisivanje.

Članak 7.

7.1. Ovaj Ugovor je sastavljen i potpisan na

transferred to the Assignee together with the Claim.

3.2. The Assignor hereby expressly, irrevocably and unconditionally authorizes the Assignee, as the new creditor, to completely enter into place of the Assignor and assumes all rights and obligations in the bankruptcy proceeding against the Company, as well as to enter in any juridical, administrative and other proceedings in relation to the assigned part of the Claim (51%) instead of the Assignor.

3.3. The Assignor will be obliged, if necessary, to undertake all the other actions concerning assigned Claim, solely in order to transfer the Claim with its accessory rights to the Assignee, excluding the payment of any costs or advances by the Assignor.

Article 4

4.1. The Parties agree and understand that the fee for the Claim to be assigned will be determined in separate Agreement.

4.2. The Assignor by signing this Contract confirms that the fee determined in previous paragraph is completely paid.

Article 5

5.1. The Assignee hereby waives any objections regarding any deficiencies relating to the transferred Claim (51%) and its ancillary rights.

5.2. The Parties hereby waive the right to subsequent termination of this Agreement by invoking changed circumstances that may occur after entry into this Agreement.

Article 6

6.1. The conclusion and the content of this Contract shall be subject to confidentiality obligations of the Parties. Each Party shall, and shall cause its affiliates and representatives, employees and advisors, to treat and hold as confidential, and not reveal or otherwise disclose, directly or indirectly, to third parties any and all information contained in this Contract or related to its conclusion or execution.

Article 7

7.1. This Contract has been drafted and

engleskom i hrvatskom jeziku. Stranke su suglasne da će, u slučaju bilo kakvog nesuglasja ili proturječja između engleske i hrvatske verzije ovog Ugovora ili u slučaju spora oko tumačenja ovog Ugovora, hrvatska verzija biti mjerodavna u svim pogledima.

Članak 8.

8.1. U slučaju bilo kojeg spora koji može proizaći iz ovog Ugovora stranke su suglasne o nadležnosti hrvatskih sudova za taj spor te primjenu mjerodavnog prava Republike Hrvatske bez primjene odredbi hrvatskog međunarodnog privatnog prava.

Članak 9.

9.1. Stranke ne mogu izmijeniti ili dopuniti ovaj Ugovor na bilo koji način, osim putem pisanog dodatka Ugovoru koji je potpisan po ovlaštenim osobama ili zastupnicima Stranaka.

9.2. Ovaj Ugovor sadrži potpuni dogovor između Stranaka koji nadilazi sve prethodne dogovore, u usmenom ili pisanom obliku, između Stranaka vezano za ustup Tražbine iz ovog Ugovora.

Članak 10.

10.1. U slučaju bilo kojeg spora koji može proizaći iz ovog Ugovora stranke su suglasne o nadležnosti hrvatskih sudova za taj spor te primjenu mjerodavnog prava Republike Hrvatske bez primjene odredbi hrvatskog međunarodnog privatnog prava.

Članak 11.

11.1. Ovaj Ugovor je sačinjen u 2 (slovima: dva) izvornika, koji će se podnijeti javnom bilježniku na ovjeru potpisa, od kojeg jedan zadržava Primatelj, te će se od istog sačiniti 2 (slovima: dvije) ovjerene preslike, za svaku ugovornu stranu po jedna.

executed both in English and Croatian language. It is agreed between the parties that in the event of any conflict or inconsistency between the English and Croatian version of this Contract or in case of doubt as to the proper interpretation or construction of this Contract, the Croatian version shall prevail in all possible respects.

Article 8

8.1. In the event of any dispute which might arise out of this Contract, the Parties hereto agree to submit it to the competent courts of Croatia with governing Croatian law without use of Croatian international private law regulations.

Article 9

9.1. This Agreement may not be amended, modified or supplemented by the Parties, in any manner, except by written Annex to this Agreement signed on behalf of the Parties by their authorized officers or representatives.

9.2. This Agreement contains the entire consensus between the Parties and supersedes all previous agreements, whether oral or in writing, between the Parties relating to the assignment of Claim under this Agreement.

Article 10

10.1. In the event of any dispute which might arise out of this Contract, the Parties hereto agree to submit it to the competent courts of Croatia with governing Croatian law without use of Croatian international private law regulations.

Article 11

11.1. This Agreement is made in 2 (in letters: two) originals, which will be submitted to the notary public for signatures verification and one of which will be kept by Assignee, whereas 2 (in letters: copies of the original will be made, one for each contractual party.

for PRIMATELJA/for ASSIGNEE

DOPIKA d.o.o.

Edin Baričević

DOPIKA d.o.o.
Zagreb

za USTUPITELJA/for ASSIGNOR
Graz, 2023-02-09

ORELLA GmbH

Klaus Weinhandl

Gebühr in Höhe von EUR 14,30 entrichtet.
off. Notar Dr. Peter Wenger

BRZ.: 202/23

Die Echtheit der Unterschrift des Herrn **Magister Klaus Weinhandl**, geboren 05.12.1963 (fünfter Dezember neunzehnhundertdreißig), Joanneumring 18, 8010 Graz, als Geschäftsführer der **Orella GmbH, FN 492590y**, mit dem Sitz in Graz und der Geschäftsanschrift Joanneumring 18, 8010 Graz, wird bestätigt. -----

Gemäß § 89a der Notariatsordnung bestätige ich aufgrund der heute vorgenommenen Einsichtnahme in das Firmenbuch, dass Herr **Magister Klaus Weinhandl** als Geschäftsführer heute berechtigt ist, für die unter **FN 492590y** eingetragene **Orella GmbH** selbständig rechtsverbindlich zu zeichnen. -----

Weiters wird bestätigt, dass die Partei erklärt hat, dass sie den Inhalt der Urkunde kennt und deren Unterfertigung frei von Zwang erfolgt. -----
Graz, am 09.02.2023 (neunter Februar zweitausenddreißig). -----



Mag. Johannes Marko
als Substitut des öffentlichen Notars
Dr. Peter Wenger in Graz

I hereby certify by my seal and signature that this is the signature of **Magister Klaus Weinhandl**, born December 05, 1963, Joanneumring 18, 8010 Graz, as managing director of the company **Orella GmbH, FN 492590y** with its registered seat in Graz and its business address Joanneumring 18, 8010 Graz. -----

In accordance with § 89 a of the Austrian Notarial Act and based on the entries in the Austrian commercial register as of today I hereby certify that **Magister Klaus Weinhandl** has the adequate authorities to solely sign for the **Orella GmbH** that is incorporated with the commercial register under **FN 492590y**. -----

Furthermore, I hereby certify, that the party has affirmed that he is aware of the content of the document and that he has not been forced to sign. -----
Graz, February 09, 2023 -----



Mag. Johannes Marko
als Substitut des öffentlichen Notars
Dr. Peter Wenger in Graz



Ja, javni bilježnik **LJILJANA VODOPIJA ČENGIĆ**, Zagreb, Rudeška cesta 173,
potvrđujem da je ovo preslika prednje izvorne isprave:

Ugovor o ustupu tražbine / Claim Assignment Agreement sklopljen između **ORELLA GmbH**
kao ustupitelja i **DOPIKA d.o.o.** kao primatelja dana 02.02.2023. godine - izvorna isprava na
hrvatskom i engleskom jeziku, a koji je ovjerio dr. Peter Wenger, notar u Grazu dana
09.02.2023. godine pod brojem 202/23

Isprava čija se preslika ovjerava sastoji se od 10 stranica i ovjerava se u 1 primjerku. Podnositelj
isprave je **EDO BARIČEVIĆ, OIB 22450587449, ZAGREB, GRAD ZAGREB, ULICA
BERNARDA BERNARDIJA 8.**

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st. 1. ZJP naplaćena u iznosu 1,98 eur.
Javnobilježnička nagrada po čl. 17. PPJT zaračunata u iznosu od 26,55 eur uvećana za PDV u iznosu
od 6,64 eur.

Broj: OV-1208/2023
Zagreb, 10.02.2023.



Javni bilježnik
LJILJANA VODOPIJA ČENGIĆ
Za javnog bilježnika javnobilježnički prisjednik
MARINA ČULO

Ovjereni prijevod s njemačkoga jezika

Ovaj prijevod sastoji se od
1 stranice
Br. Ov.- 8/23
Datum: 13. veljače 2023.

Naplaćena pristojba u iznosu od EUR 14,30
javni bilježnik Dr. Peter Wenger

OV. BR. 202/23

Ovime se potvrđuje vjerodostojnost potpisa gospodina magistra Klausa Weinhandla, rođenoga 05.12.1963. (petoga prosinca tisuću devet stotina šezdeset i treće godine), iz Graza, Joanneumring 18, 8010 Graz kao direktora društva Orella GmbH, FN (MBS) 492590y, sa sjedištem u Grazu i poslovnim adresom Joanneumring 18, 8010 Graz.

Temeljem 21. stavka 1. točke 1. prvog bilježništva i danas izvršenoga uvida u Registar

ovjereni prijevod s njemačkoga jezika

Nadležni je sud u Grazu ovjereni prijevod s njemačkoga jezika na engleski jezik izvršio 13. veljače 2023. godine.

Nadležni je sud u Grazu ovjereni prijevod s njemačkoga jezika na engleski jezik izvršio 13. veljače 2023. godine.

U Grazu, dana 13. veljače 2023. godine (dvije tisuće dvadeset i treće godine)

Javni bilježnik
Dr. Peter Wenger
Neposredno ovjereni
Graz-Stadt

/Mogućnost potpisa, pečat/
Mag. Johannes Marko
prijevodnik javnog bilježnika
Dr. Peter Wengera iz Graza

/ilijedi istovjetan tekst ovjere na engleskom jeziku/

JA, JANKA DORANIĆ, OVLASTI ZA PRIJEVOD S NJEMAČKOGA I ENGLESKOGA JEZIKA, JAVNI BILJEŽNIK
ŽUPANIJSKOGA SUDA U ZAGREBU, POTVRĐUJE I OVJERUJE PRIJEVOD S NJEMAČKOGA I ENGLESKOGA JEZIKA
POTPUNOSTI GOSPODARSKO



OVJERENI PRIJEVOD S NJEMAČKOGA I ENGLESKOGA JEZIKA

Naplaćena pristojba u iznosu od EUR 14,30
javni bilježnik Dr. Peter Wenger

OV. BR. 202/23

Ovime se potvrđuje vjerodostojnost potpisa gospodina **magistra Klausa Weinhandla**, rođenoga 05.12.1963. (petoga prosinca tisuću devet stotina šezdeset i treće godine), iz Graza, Joanneumring 18, 3010 Graz kao direktora društva **Orella GmbH, FN (MBS) 492590y**, sa sjedištem u Grazu i poslovnom adresom Joanneumring 18, 8010 Graz.-----

Temeljem čl. 89a Uredbe o javnom bilježništvu i danas izvršenoga uvida u Registar trgovačkih društava potvrđujem da gospodin magistar Klaus Weinhandl ima pravo samostalnog zastupanja za društvo **Orella GmbH** upisano pod brojem subjekta FN 492590y.- Nadalje potvrđujem da je stranka izjavila da joj je sadržaj isprave poznat te da predmetnu potpisuje svojom slobodnom voljom.-----

U Grazu, dana 09. (devetoga) veljače 2023. (godine dvije tisuće dvadeset i treće godine)-----

/okrugli pečat br. 6
javnog bilježnika
Dr. Petera Wengera
Republika Austrija
Graz-Štajerska/

/vlastoručni potpis, nečitljiv/
Mag. Johannes Marko
prisjednik javnog bilježnika
Dr. Petera Wengera iz Graza

/slijedi istovjetan tekst ovjere na engleskome jeziku/

JA, JANKA DORANIĆ, OVLAŠTENI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI I NJEMAČKI JEZIK IMENOVANA OD
ŽUPANIJSKOGA SUDA U ZAGREBU, RJEŠENJEM BR. 4 SU – 1192/19, POTVRĐUJEM DA OVAJ PRIJEVOD U
POTPUNOSTI ODGOVARA IZVORNIKU SASTAVLJENOM NA NJEMAČKOM I ENGLESKOM JEZIKU
ZAGREB, 13. VELJAČE 2023.



07. BR. 20223

Činjenice iz ovog izvješća su potvrđene u skladu s izvješćem
od 12.12.1993. (prema izvješću izdanoj u skladu s
Zakonom od 18.3.2010. kao direktor društva Orela GmbH, FN (MBS) 4022907, sa
sedištem u Grazu i poslovnim adresom Joanneumgasse 18, 8010 Graz.
Također, iz ovog izvješća o javnom bilježništvu i danas izvršenom uvidu u Registar
poslovanja društva potvrđeno da gospodin magistr Klaus Weinhandl ima pravo
ovlaštenog zastupanja za društvo Orela GmbH upisano pod brojem subjekta FN 4022907.
Nadalje potvrđeno da je stranka izjavila da joj je sadržaj isprave poznat te da predmetni
podaci svojom slobodnom voljom
u Grazu, dana 09. (devetog) veljače 2023. (godine dvije tisuće dvadeset i treće godine)---

Mag. Johannes Marko
bilježnik javnog bilježništva
Dr. Petera Wengera u Grazu

Konačno potpisao dr. P.
iznos bilježništva
Dr. Petera Wengera
Republika Austrija
Graz-Grauburg

Izdati su izvješća na engleskom jeziku

